

## خدمة هيكल الله

## Der Tempel Gottes und sein Fundament

<sup>1</sup>Und ich, liebe Brüder, konnte nicht zu euch reden wie zu Geistlichen, sondern wie zu Fleischlichen, wie zu unmündigen Kindern in Christus.<sup>2</sup>Milch habe ich euch zu trinken gegeben, und nicht feste Speise; denn ihr konntet sie noch nicht ertragen. Auch könnt ihr sie jetzt noch nicht,<sup>3</sup>weil ihr noch fleischlich seid. Denn wenn Eifer und Zank unter euch sind, seid ihr nicht fleischlich und wandelt nach menschlicher Weise?<sup>4</sup>Denn wenn der eine sagt: Ich gehöre zu Paulus, der andere aber: Ich gehöre zu Apollos —, ist das nicht fleischlich?

<sup>5</sup>Wer ist nun Paulus? Wer ist Apollos? Diener sind sie, durch die ihr gläubig geworden seid, und das, wie der HERR einem jeden gegeben hat.<sup>6</sup>Ich habe gepflanzt, Apollos hat begossen; aber Gott hat das Gedeihen gegeben.<sup>7</sup>So ist nun weder der pflanzt noch der begießt etwas, sondern Gott, der das Gedeihen gibt.<sup>8</sup>Der aber pflanzt und der begießt, sind einer wie der andere. Jeder aber wird seinen Lohn empfangen nach seiner Arbeit.<sup>9</sup>Denn wir sind Gottes Mitarbeiter; ihr seid Gottes Acker und Gottes Bau.<sup>10</sup>Ich habe gemäß der Gnade Gottes, die mir gegeben ist, den Grund gelegt als ein weiser Baumeister; ein anderer baut darauf. Ein jeder aber sehe zu, wie er darauf baut.<sup>11</sup>Einen andern Grund kann niemand legen als den, der gelegt ist, welcher ist Jesus Christus.<sup>12</sup>Wenn aber jemand auf diesen Grund baut Gold, Silber, edle Steine, Holz, Heu, Stroh,<sup>13</sup>so wird das Werk eines jeden offenbar werden. Der Tag des Gerichts

<sup>1</sup>وَأَنَا، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَكَلِّمَكُم كَرُوحِيَّيْنَ بَلْ كَجَسَدِيِّيْنَ، كَأَطْفَالٍ فِي الْمَسِيحِ. <sup>2</sup>سَقَيْتُكُمْ لَبَنًا لَا طَعَامًا لِأَنَّكُمْ لَمْ تَكُونُوا بَعْدَ تَسْتَطِيعُونَ، بَلِ الْآنَ أَيْضًا لَا تَسْتَطِيعُونَ، <sup>3</sup>لَأَنَّكُمْ بَعْدَ جَسَدِيِّوْنَ. فَإِنَّهُ إِذْ فِيكُمْ حَسَدٌ وَخِصَامٌ وَإِنْشِقَاقٌ، أَلَسْتُمْ جَسَدِيِّيْنَ وَتَسْلُكُونَ بِحَسَبِ الْبَشَرِ؟ <sup>4</sup>لِأَنَّهُ مَتَى قَالَ وَاحِدٌ: أَنَا لِبُولُسَ، وَآخَرٌ: أَنَا لِأَبُولُسَ، أَفَلَسْتُمْ جَسَدِيِّيْنَ؟ <sup>5</sup>فَمَنْ هُوَ بُولُسٌ وَمَنْ هُوَ أَبُولُسٌ؟ بَلْ خَادِمَانِ أَمْتُمْ يَوَاسِطَتَيْهِمَا وَكَمَا أُعْطِيَ الرَّبُّ لِكُلِّ وَاحِدٍ. <sup>6</sup>أَنَا عَرَسْتُ وَأَبُولُسٌ سَقَى لَكِنَّ اللَّهَ كَانَ يُنْمِي، <sup>7</sup>إِذَا لَيْسَ الْعَارِسُ شَيْئًا وَلَا السَّاقِي بَلِ اللَّهُ الَّذِي يُنْمِي. <sup>8</sup>وَالْعَارِسُ وَالسَّاقِي هُمَا وَاحِدٌ وَلَكِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ سَيَأْخُذُ أَجْرَتَهُ بِحَسَبِ تَعْيِهِ. <sup>9</sup>فَأَنَا تَحْنُ غَامِلَانِ مَعَ اللَّهِ وَأَنْتُمْ فَلَاخَةُ اللَّهِ، بِنَاءُ اللَّهِ. <sup>10</sup>حَسَبَ نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُعْطَاةِ لِي، كَبْنَاءِ حَكِيمٍ قَدْ وَصَعْتُ أُسَاسًا وَآخَرٌ بِنَيْ عَالِيهِ، وَلَكِنْ فَلْيَنْظُرْ كُلُّ وَاحِدٍ كَيْفَ بِنَيْ عَالِيهِ. <sup>11</sup>فَإِنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَصَعَ أُسَاسًا آخَرَ غَيْرَ الَّذِي وُضِعَ، الَّذِي هُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. <sup>12</sup>وَلَكِنْ إِنْ كَانَ أَحَدٌ بِنَيْ عَلَى هَذَا الْأُسَاسِ ذَهَبًا، فَضَةً، حِجَارَةً كَرِيمَةً، حَسَبًا، عُشْبًا، قَشًّا، <sup>13</sup>فَعَمَلٌ كُلُّ وَاحِدٍ سَيَصِيرُ ظَاهِرًا لِأَنَّ الْيَوْمَ سَيَبِينُهُ، لِأَنَّهُ يَبْتَارُ يُسْتَعْلَنُ وَتَسْتَمْتَحِنُ النَّارُ عَمَلَهُ كُلَّهُ وَاحِدٍ مَا هُوَ. <sup>14</sup>إِنْ بَقِيَ عَمَلٌ أَحَدٍ قَدْ بَنَاهُ عَلَيْهِ فَسَيَأْخُذُ أَجْرَةً. <sup>15</sup>إِنْ اخْتَرَقَ عَمَلٌ أَحَدٍ فَسَيَحْسَرُ، وَأَمَّا هُوَ فَسَيَخْلُصُ وَلَكِنْ كَمَا يَبْتَارُ. <sup>16</sup>أَمَّا تَعْلَمُونَ أَنَّكُمْ هَيْكَلُ اللَّهِ وَرُوحُ اللَّهِ يَسْكُنُ فِيكُمْ؟ <sup>17</sup>إِنْ كَانَ أَحَدٌ يُفْسِدُ هَيْكَلَ اللَّهِ فَسَيُفْسِدُهُ اللَّهُ، لِأَنَّ هَيْكَلَ اللَّهِ مُقَدَّسٌ الَّذِي أَنْتُمْ هُوَ. <sup>18</sup>لَا يَخْدَعَنَّ أَحَدٌ نَفْسَهُ، إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَطُنُّ أَنَّهُ حَكِيمٌ بَيْنَكُمْ فِي هَذَا الدَّهْرِ فَلْيَصِرْ جَاهِلًا لِكَيْ يَصِيرَ حَكِيمًا. <sup>19</sup>لِأَنَّ حِكْمَةَ هَذَا الْعَالَمِ هِيَ جَهَالَةٌ عِنْدَ اللَّهِ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: "الْآخِذُ الْحُكْمَاءَ بِمَكْرِهِمْ"، <sup>20</sup>وَأَيْضًا: "الرَّبُّ يَعْلَمُ أَفْكَارَ الْحُكْمَاءِ أَنَّهَا بَاطِلَةٌ". <sup>21</sup>إِذَا لَا يُفَيِّخِرَنَّ أَحَدٌ بِالنَّاسِ، فَإِنَّ كُلَّ شَيْءٍ لَكُمْ، أَبُولُسٌ أَمْ أَبُولُسٌ أَمْ صَفَا أَمْ الْعَالَمُ أَمْ الْحَيَاةُ أَمْ الْمَوْتُ أَمْ الْأَشْيَاءُ الْحَاضِرَةُ أَمْ الْمُسْتَقْبَلَةُ: كُلُّ شَيْءٍ لَكُمْ، <sup>23</sup>وَأَمَّا أَنْتُمْ فَلِلْمَسِيحِ وَالْمَسِيحِ لِلَّهِ.

wird's klar machen. Denn mit Feuer wird er sich offenbaren; und von welcher Art eines jeden Werk ist, wird das Feuer erweisen.<sup>14</sup> Wird jemandes Werk bleiben, das er darauf gebaut hat, so wird er Lohn empfangen.<sup>15</sup> Wird aber jemandes Werk verbrennen, so wird er Schaden leiden; er selbst aber wird selig werden, doch so wie durchs Feuer.<sup>16</sup> Wisst ihr nicht, dass ihr Gottes Tempel seid und der Geist Gottes in euch wohnt?<sup>17</sup> Wenn jemand den Tempel Gottes verdirbt, den wird Gott verderben; denn der Tempel Gottes ist heilig, der seid ihr.<sup>18</sup> Niemand betrüge sich selbst. Wer unter euch meint, weise zu sein in dieser Welt, der werde ein Narr, dass er weise werde.<sup>19</sup> Denn die Weisheit dieser Welt ist Torheit bei Gott. Denn es steht geschrieben: "Die Weisen fängt er in ihrer Klugheit."<sup>20</sup> Und wiederum: "Der HERR kennt die Gedanken der Weisen, dass sie nichtig sind."<sup>21</sup> Darum rühme sich niemand eines Menschen. Denn alles ist euer:<sup>22</sup> es sei Paulus oder Apollos, es sei Kephas oder die Welt, es sei das Leben oder der Tod, es sei das Gegenwärtige oder das Zukünftige, alles ist euer;<sup>23</sup> ihr aber seid Christi, Christus aber ist Gottes.